

Linguistics AT INDIANA UNIVERSITY

Vol. 14 • Winter 2005 College of Arts & Sciences Alumni Association

From the chair

Reviewing 2004

I would like to extend my warmest greetings to our current and former students, to our faculty and visitors, and to all friends of the Department of Linguistics at Indiana University. I take this opportunity to thank my predecessor, Steven Franks, for leading the department so skillfully during the past six years. There were many administrative accomplishments that he achieved, but, arguably, the most important was the establishment of the computational linguistics program, now under the directorship of Professor Damir Ćavar, along with the development of the new instructional lab facility for phonetics and computational linguistics on the fourth floor of Memorial Hall. Also, under his leadership we have seen the expansion of the sociolinguistics program (involving professors Samuel Obeng, Julie Auger, and Clancy Clements as major contributors), and the further development of the African language program under the direction of Alwiya Omar. Professor Franks's energy has given our department national and international visibility through his organizing and his encouraging of faculty to organize various conferences and workshops over the past three years. Most recently, this has included Syntaxfest (with the help of the IULC), the Midwest Computational Linguistics Colloquium (through Professor Ćavar), and an international workshop on focus (through Professor Yoshihisa Kitagawa). Professor Franks's high level of energy and involvement will be hard to match. A further accomplishment of Professor Franks's leadership was his ability to come up with different means of financial support for many of our graduate students. This is perhaps best reflected in the number of successful PhD students that we have had during his tenure as chair. In that time, we have had more than 30 successfully defended dissertations, and, without exception, every one of these students has obtained degree-appropriate employment in academia, industry, or

Stuart Davis appointed chair

The dean of the College of Arts and Sciences has appointed Professor Stuart Davis to a three-year term as chair of the linguistics department as of July 2004. Davis replaces Professor Steven Franks, who served as chair from 1998 to 2004.

Davis first came to Indiana University in 1987 as an NIH postdoctoral trainee in the Speech Research Laboratory of Professor David Pisoni in the Department of Psychology. He subsequently became assistant professor of linguistics at IU in 1989, was promoted to associate professor in 1995, and to professor in 2001. He received a PhD in linguistics in 1985 from the University of Arizona.

Davis's primary research area is phonology, concentrating on prosodic structure and featural structure within the word, as well

as on prosodic morphology. While much of his work is typological in nature, he has focused a number of his works on American English, Korean, and Arabic. He has published extensively in this area, including a number of encyclopedia articles and two books. As an independent second area of research, Davis has been working with archival material on the linguistic-related writings of Francis Lieber, an important mid-19th-century American academic. He has recently written articles concerning his observations on slave speech and the English of the American South.

In addition to his teaching appointment at IU, Davis served as a visiting faculty member at the University of Michigan (1986–87) and at the University of California at Santa Cruz (1996) and has taught at two LSA linguistic institutes.

government. My priorities as chair will be to continue in the direction that Professor Franks has laid out.

While this past year has been one of milestones and achievements, one sad event that touched many of us in the department was the unexpected passing away of Ann Baker, our longtime administrative assistant. Ann worked with the chair and faculty members on a daily basis. Her sense of humor and upbeat personality will be missed.

In terms of departmental milestones and achievements, first, I want to welcome one new faculty member and one new staff member. Professor Clancy Clements joins us as a 0.5 FTE in linguistics. Many of you already know Professor Clements as a faculty member in the Department of Spanish and Portuguese, where he will continue as a 0.5 FTE. For us, Professor Clements's primary teaching areas will be sociolinguistics (including pidgins and creoles) and functional linguistics. I would also like to welcome our new departmental administrative assistant, Jan Cobb, who joins us after having spent the past three years in the

Department of Religious Studies.

Second, noteworthy are the two departmental dissertations that were defended in 2004. Both of these can be seen as milestones. Cynthia Clopper's dissertation on perceptual dialectology (under the co-directorship of professors Kenneth de Jong and David Pisoni) has the potential to become a landmark work in that emerging field. Cynthia was also the first student from our department to serve as the Linguistic Society of America's Bloch Fellow (2001–03), which is the highest honor that the LSA can bestow on a graduate student. Khaled El-Ghamry completed the first dissertation in computational linguistics (under the directorship of Professor Damir Ćavar) since the establishment of our computational linguistics program. He is now on the faculty of Ain Shems University in Cairo, Egypt. Third, I want to call attention to Nola Stephens, an outstanding undergraduate student and Wells Scholar who will be graduating this May. She has been investigating the virtual reflexive constructions (e.g., "this article writes itself")

(continued on page 2)

Around the Department

Fall colloquia

The highlight of the fall 2004 colloquium series was the visit by president of the Linguistic Society of America **Joan Bybee**, of the University of New Mexico, in November. She gave a stimulating talk, titled "Phonetic Variation: Hearer-Based and Speaker-Based Factors," to a large group of linguists. Her visit was coordinated with Professor **David Pisoni**'s Speech Research Laboratory. Additionally, we were able to bring several other renowned linguists to Bloomington.

The colloquium series opened with a lecture by **Betty Phillips**, of Indiana State University, who discussed historical aspects of æ-raising in English. Then, **Kemp Williams**, PhD'89, with Language Analysis Systems, delivered a lecture in computational linguistics about his research on the use of surnames in automatic language identification. **Donald Winford**, a well-known creolist from Ohio State University, gave a lecture about current issues in language contact studies. He also gave a talk in Professor Stuart Davis's class on the Eb-
onics controversy, presenting his views on the origins of African-American Vernacular

English. His talk was supported through Horizons of Knowledge. In addition to these, the department co-sponsored the visit of **Carmen Silva-Carvalan**, a leading figure in Spanish linguistics. Several more talks are being planned for spring.

SCALI

The Summer Cooperative African Language Institute will be offered at Indiana University during second summer session, from June 19 to Aug. 12. SCALI offers intensive instruction in a variety of African languages for four hours a day per week for eight weeks, for a total of 156 hours. This intensive institute provides performance-based language instruction and exposes learners to the culture and traditions of the chosen language. Students will earn credits equivalent to one academic year of language instruction. SCALI provides a unique opportunity to meet people interested in Africa from across the United States. The institute exposes learners to the culture and traditions associated with the chosen language inside and outside the classroom. Extracurricular activities designed to enhance language learning include conversation hours, cooking demonstrations, African film showings, and language and culture festivals.

The following languages will be offered: Akan/Twi, Bamana/Bambara, Hausa, Kiswahili, Wolof, Yoruba, and Zulu. Additional languages may be available pending enrollment and availability of qualified instructors. The level of instruction for any

language is dependent on enrollment.

More information on SCALI is available at www.indiana.edu/~afirst/scali1.html. SCALI is a collaboration of African studies centers and programs nationwide and is offered on a biannual rotation basis. It will be offered again at IU in summer 2006.

IULC

Because of the rampant availability of electronic texts in the modern world, IULC Publications has scaled back its print-based activity and is working hard to stay alive. Because of this, the IULC has tried to diversify the kinds of endeavors it is engaged in, since publishing can no longer be its major service to the academic community. One such endeavor last summer resulted in a two-week workshop dedicated to minimalist theorizing and computational approaches within the domain of syntax, aptly called "Syntaxfest 2004."

The workshop was a huge success, thanks in large part to Professor Steven Franks, who was an active organizer and participant. There was an impressive slate of guest lecturers as well as several faculty members, who presented recent research on problems in syntax (for more information, see www.indiana.edu/~lingdept/syntax.html). But by far the greatest part was being able to share ideas and enthusiasm (and occasionally a beer) with other students and scholars from around the world (some came to Bloomington from as far away as Poland and Japan). There are plans to have another intensive workshop in summer 2006 (mark your calendars!), as well as talk of planning a workshop dedicated to phonology. Interested alumni can contact IULC at iulcsecy@indiana.edu.

Linguistics at IU

This newsletter is published by the Indiana University Alumni Association, in cooperation with the Department of Linguistics and the College of Arts & Sciences Alumni Association, to encourage alumni interest in and support for Indiana University. For activities and membership information, call (800) 824-3044 or send e-mail to ialumni@indiana.edu.

Department of Linguistics

Chair.....Stuart Davis
Editor.....Jan Cobb

College of Arts & Sciences

Dean.....Kumble R. Subbaswamy
Executive Director of Development
& Alumni Programs.....David Ellies

IU Alumni Association

President/CEO.....Ken Beckley
Director of Alumni
Programs.....Nicki Bland
Editor for Constituent
Periodicals.....Julie Dales
Assistant Editor for Constituent
Periodicals.....Carol Edge
Editorial Assistant.....Diana Tychsen



From the chair

(continued from page 1)

and presenting her findings in a variety of forums. Fourth, this past year has been one of a very high level of academic activity by both our faculty and students that includes a wide variety of publications and presentations, successful grant applications, and the holding of various conferences and workshops. Finally, I want to welcome this year's class of new graduate students. We have 13 new students divided among the general MA program, the MA track in computational linguistics, and the PhD program. This group of new students comes to us with divergent backgrounds and experiences. We hope that they make the most of the academic activities and opportunities that the department and university have to offer.

— Stuart Davis

Linguistic Society of America

The IU linguistics community was well-represented at the annual Linguistic Society of America meeting, held in Oakland, Calif., in January 2005. Departmental faculty members or adjuncts giving papers at the LSA or one of the affiliated meetings included **Clancy Clements**, **Stuart Davis**, **Kenneth de Jong**, **Laurent Dekydt-spotter**, **Philip LeSourd**, **Rex Sprouse**, and **Natsuko Tsujimura**. Departmental students presenting papers included **Ashley Farris**, **Hanyong Park**, and undergraduate **Nola Stephens**.

(continued on page 3)

Faculty news

Julie Auger published two articles, titled “Le redoublement des sujets en Picard” and “Picard parlé, Picard écrit: Comment s’influencent-ils l’un l’autre?” With departmental faculty members **Clancy Clements** and **Barbara Vance**, she co-edited a volume of selected articles from the Linguistic Symposium on Romance Languages conference that was held at Indiana University in 2003. With **Albert Valdman** and **Deborah Piston-Hatlen**, she is currently finishing the preparation of

a volume on French in North America that will be published by Presses de l’Université Laval in 2005.

Robert Botne published a number of articles during the past year, including “‘To Die’ Across Languages: Toward a Typology of Achievement Verbs” in *Linguistic Typology*; “Dissociativity in Tense, Realis, and Location in Chindali Verbs” in *Anthropological Linguistics*; and “Specific vs. Non-Specific Infinitives in Lusaamia” in *Studies in Language*. Another of his

works, “Cognitive Schemas and Motion Verbs: *Coming* and *Going* in Chindali,” was accepted in *Cognitive Linguistics*. Botne was on sabbatical during the fall semester, working on a grammatical sketch dictionary and a set of texts in Chindali, an eastern Bantu language.

Damir Ćavar gave the talks “Computational Modeling of Language Acquisition” at CUNY and the University of Potsdam in May and “Computationale Modellier-
(continued on page 4)

Around the department

(continued from page 2)

Phonology workshop

The department was also well represented at the 10th Mid-Continental Workshop on Phonology, held at Northwestern University in October 2004. Paper presentations were made by **Stuart Davis**, **Kenneth de Jong**, **Kyoko Okamura**, **Hanyong Park**, and **Robert Port**, as well as **Tracy Hall**, of the Department of Germanic Studies. **Amanda Edmonds**, **Ashley Farris**, and **Malgosia Ćavar** presented poster papers. Additionally, two departmental alumni presented papers: **Donald Salting**, MA’90, PhD’98, now at North Dakota State, and **Karen Baertsch**, PhD’02, now at Southern Illinois University.

Pragmatics conference

The 16th International Conference on Pragmatics and Language Learning will be hosted at Indiana University Bloomington on April 14–16. The conference will feature two plenary sessions: “Formulaic Language Use by Learners in Interlanguage Pragmatics: An Acquisitional Perspective,” presented by **Kathleen Bardovi-Harlig** (IU), and “Speech Acts in Interaction: A Conversation-Analytic Perspective,” by **Gabriele Kasper** (University of Hawaii at Manoa). Topics of the concurrent sessions will include pragmatic development in a second language, cross-cultural pragmatics/discourse analysis, developments in pragmatic research and methodology, and the integration of pragmatics in language teaching. The conference will close with a colloquium on “Intercultural Pragmatics and Political Discourse,” led by **Beverly Hartford** and **Samuel Obeng**.

A preconference workshop on April 14 will highlight the teaching of pragmatics in a range of languages, including the less

commonly taught languages. The morning session, “Learner Corpus Analysis and the Development of L2 Pragmatic Competence in Computer Networked Environments,” will be conducted by Professor Julie Belz from Pennsylvania State University. This workshop will be followed by three one-hour workshops conducted by Indiana University faculty, “Developing Web-based Culture Clusters for the Teaching of Pragmatics” (**Alwiya Omar**, linguistics and African studies), “Teaching the Negotiation of Multi-Turn Speech Acts” (**César Félix-Brasdefer**, Spanish and Portuguese), and “Resources for Teachers Learning to Teach Pragmatics” (**Rebecca Mahan-Taylor**, Center for English Language Training).

For additional information, visit www.indiana.edu/~pll2005/.

Computational Linguistics Program

The Computational Linguistics Program, under the directorship of Professor **Damir Ćavar**, has been very busy this past year. Ćavar and departmental graduate students **Joshua Herring**, **Toshikazu Ikuta**, **Paul Rodrigues**, and **Giancarlo Schrementi** (computer science) have been working on a project that uses frequency and predictability to deduce a morphology grammar (Alignment-Based Unsupervised Grammar Induction). This project has resulted in three conference publications: “On Unsupervised Grammar Induction from Untagged Corpora,” at the Poznan Linguistics Meeting 2004; “On Statistical Bootstrapping,” at the first Workshop on Psycho-Computational Models of Human Language Acquisition at COLING 2004; and “Alignment-Based Induction of Morphology Grammar and Its Role for Bootstrapping,” at the ninth Conference on Formal Grammar. Two more publications are in preparation.

Overall, there were 11 presentations of research results based on this project, presented at three conferences and at eight invited colloquia in the United States, Germany, France, Poland, and Croatia. Ćavar and Herring presented “Constraint-Based Cue-Learning and Cue-Based Language Acquisition” at the Workshop on Approaches to Empirical Syntax/WOTS-8 in Berlin.

The Computational Linguistics Program also organized and hosted the Midwest Computational Linguistics Colloquium, held June 25–26 at IUB. The colloquium was the second successful attempt to bring together Midwestern computational linguistics students and researchers and is now being continued as an annual series of meetings providing a forum for the presentation of unique and original research on computational linguistics topics. Participants of the workshop were not exclusively Midwestern researchers and students, but also people from as far away as Texas. The meeting was co-funded by the departments of Linguistics and Cognitive Science and the Computational Linguistics Program.

There were several IU presentations at this year’s meeting. **Damir Ćavar**, **Paul Rodrigues**, and **Giancarlo Schrementi** presented the results of experiments they performed using frequency and predictability on deducing tree structures from text in “Syntactic Parsing Using Mutual Information and Relative Entropy.” **Joshua Herring** presented an approach to machine translation with “Automatic Parallel Text Alignment.” Additionally, **Katri Clodfelder** displayed a poster titled “A Supervised Network Learns Polish.”

The local organizers were computational linguistics students **Paul Rodrigues**, **Joshua Herring**, and **Toshikazu Ikuta** and **Damir Ćavar**, director of the program. The next MCLC will be at Ohio State University. For more information, see <http://jones.ling.indiana.edu/~mclc>.

Faculty news

(continued from page 3)

ung des Spracherwerbs” at the Center for Computing Technologies at the University of Bremen in Germany in July. He also gave talks in France, Poland, and Croatia during the past year. He published several articles co-authored with his students in the Computational Linguistics Program. Additionally, Čavar, along with Professor Douglas Parks (anthropology), received an NSF grant for the creation of morphologically and syntactically annotated corpora of Pawnee.

J. Clancy Clements presented papers with Manuel Diaz-Campos on creolization in the Afro-Venezuelan area at the annual meeting of the Society for Pidgin and Creole Language (Boston, January 2004) and at the second Symposium on Spanish Sociolinguistics (Albany, N.Y., March 2004). He also presented the paper “Initial (and Final) Position in Clauses, Phrases, and Words” at the biennial meeting of the High Desert Linguistics Society (Albuquerque, N.M., November 2004). Clements’s co-edited volume “Functional Approaches to Spanish Syntax” (with Jiyoun Yoon) has been accepted for publication by Palgrave, to appear in 2005. Clements received the universitywide FACET teaching award in April and was selected this year as a fellow of the Faculty Learning Community at IU. In fall 2004, he began a joint appointment in Spanish and Portuguese and linguistics.

Over the past year, **Stuart Davis** has published several articles on phonology. Two articles were co-authored with Professor **Karen Baertsch**, PhD’02 (now at Southern Illinois University at Carbondale): “Syllable Contact and Manner Assimilation Across Turkic Languages” and “The Split Margin Approach to Syllable Structure.” Davis presented a talk on English loanwords in Korean at the 12th Manchester Phonology Meeting last May and one on the acquisition of Japanese Liquids (with Isao Ueda) at the Leiden Conference on Developmental Paths in Acquisition in September. Davis gave a number of invited talks during the year, including ones at University of Wisconsin and Sophia University in Tokyo. In addition, Davis continues to pursue his interest in the 19th-century academic and language scholar Francis Lieber. In April, he presented a paper titled “Francis Lieber’s *Americanisms* As an Early Source on Southern Speech” at the Language Variety in the South Conference at the University of Alabama. During the past year, Davis wrote two encyclopedia articles: “Syllabic Constituents” for the new edition of *The Encyclopedia of Language and Linguistics* and “Velarisation” for the

Encyclopedia of the Arabic Language.

Kenneth de Jong has been working extensively with students **Kyoko Nagao**, **Hanyong Park**, and **Noah Silbert** in collaboration with **Mihui Cho**, associate professor at Kyonggi University in Seoul, Korea, in a large-scale pilot experiment sampling the categorization abilities of Korean learners of English. So far, the corpus involves about 60 learners at various stages on both sides of the Pacific. Preliminary results have been presented in twin lectures at the 147th Acoustical Society of America meeting in New York. Further developments were presented at the 10th Mid-Continent Workshop on Phonology in Evanston, Ill. His large project relating rate of speech and syllabification continues to bear fruit, including a study on listeners’ abilities to factor out speech rate variation in identifying consonants. This study was presented with Kyoko Nagao at the 146th meeting of the Acoustical Society of America in Austin, Texas. He has also continued a project examining the relationship between linguistic stress and focus and the details of vowel production, the latest installation of which is “Stress, Lexical Focus, and Segmental Focus in English: Patterns of Variation in Vowel Duration,” an article in press with the *Journal of Phonetics*.

Daniel Dinnsen and **Ashley Farris** presented their poster on “Grammar Continuity and the Prominence Paradox” at the annual meeting of the Linguistic Society of America, held in Boston last January. They also presented a paper, “Constraint Conflict: The Source of an Unusual Error Pattern,” at the 10th meeting of the International Clinical Phonetics and Linguistics Association in Lafayette, La., last February. A version of that paper has been accepted for publication in *Clinical Linguistics & Phonetics*. Dinnsen gave an invited talk on “An Unusual Error Pattern Reconsidered” at the Department of Linguistics Colloquium Series at the University of California at San Diego in February. Dinnsen also presented his poster “On the Emergence and Loss of Opacity Effects in Acquisition” at the ninth laboratory phonology meeting at the University of Illinois in June. Dinnsen’s review of Kager, Pater, and Zonneveld’s recent volume *Constraints on Phonological Acquisition* will appear in *Phonology*. Dinnsen and **Laura McGarrity**’s paper “On the Nature of Alternations in Phonological Acquisition” appeared in *Studies in Phonetics, Phonology, and Morphology* 10. His paper “Markedness and Context Effects in the Acquisition of Place Features” with **Michele Morrisette** and **Judith Gierut** appeared in the *Canadian Journal of Linguistics*. Dinnsen and Gierut’s research on the development of phonological

categories has entered its 19th consecutive year of funding from the National Institutes of Health. For more details about the project, see www.iub.edu/~sndlrng.

Steven Franks presented two papers at Formal Approaches to Slavic Linguistics 13, in Columbia, S.C.: “Bulgarian Clitics as K0 Heads,” with **Catherine Rudin**, MA’77, PhD’82, and “On Nominative Objects,” with James Lavine. He published two papers, “Functional Categories in the Nominal Domain,” with Asya Perelstvaig, in *Formal Approaches to Slavic Linguistics: The Ottawa Meeting* and “A Jakobsonian Feature-Based Analysis of the Slavic Numeric Quantifier Genitive” in *Journal of Slavic Linguistics*. Franks also held the Distinguished Fulbright Chair in Linguistics and Philosophy at the University of Venice, where he gave lectures at universities in Zagreb and Ljubljana.

In February 2004, **Yoshihisa Kitagawa** presented his research, titled “Prosodic Influences on Syntactic Judgments,” with

Wecome!

Umar Ahmed, of Nigeria, is at Indiana University as a participant in the Foreign Language Teaching Assistant Program, sponsored by the Institute of International Education. Ahmed is teaching Intermediate and Advanced Hausa for the academic year 2004–05, as well as taking some graduate courses in linguistics. He holds a BA degree in education from Usmanu Danfodiyo University in Sokoto, Nigeria.

Jan Cobb joined the Department of Linguistics on July 19, 2004. She previously worked three years as the administrative services coordinator in the Department of Religious Studies. Cobb has been with the university 14 years and has seen many new departments and programs being offered. She attended IU many years ago, and she is pleased to work with the faculty, graduate students, and undergraduate students in linguistics. An avid gardener, she enjoys working outside. She and her husband, Larry, who is a teacher, live in Bedford and have three grown children and one grandson.

On May 7, graduate student **Lisa Whited-Schwarz** and her husband, Michael, were blessed with a beautiful, new baby girl. Born a month early and weighing only 4lbs. 5oz., Amelia Mae is now all smiles and doing great.

Janet Den Fodor (from the CUNY Graduate Center), at *Empirische Fundierung der Modellbildung in der Syntax*, Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft. In April 2004, he organized and presented three papers at the Workshop on Prosody, Syntax and Information Structure — A Japanese Perspective at IU. Additionally, Kitagawa published “Masked Island Effects in Japanese,” with Satoshi Tomioka, in *Proceedings of the Workshop on Altaic Formal Linguistics I* and “Multiple Wh-interpretations,” with Satoshi Tomioka and graduate student Dorian Roehrs, in *Generative Grammar in a Broader Perspective — Proceedings of GLOW in Asia 2003*.

In August, **Paul Newman** was an invited plenary speaker at an international colloquium on endangered languages, held in Amsterdam. He spoke on “The Endangered Languages Issue As a Not Quite So Hopeless Cause.” His latest book (his 15th), titled *Klingenheben’s Law in Hausa*, has just been published by Rüdiger Köppe Verlag.

Samuel Obeng completed a manuscript, *Akan Newspaper Reader*, for Intermediate and Advanced Akan Studies, which is being published by Dunwoody Press, Kensington, Md. His co-edited volume *Africa Meets Europe: Language Contact in West Africa*, with Professor George Echu (University of Yaounde I, Cameroon), was published by Nova Science Publishers Inc., New York. He wrote the prologue, epilogue, the introductory chapter, and a chapter titled “West African Languages in Contact with European Languages.” Obeng also completed three encyclopedia articles: “Akan and Nyo Languages” and “Niger Congo Languages” for the *Encyclopedia of Linguistics*, Routledge, edited by Philipp Strazny, and “African Languages,” published in the *Encyclopedia of African Folklore*, edited by Philip Peek and Kwesi Yankah, Routledge. In April 2004, Obeng presented a paper, “Vogue Terminologies in Ghanaian Political Discourse: A Linguistic Study,” at the 35th annual Conference on African Linguistics at Harvard University. He was an invited speaker at the eighth annual Conference of the Association of Teachers of African Languages at the University of Wisconsin at Madison. The ALTA paper, “Akwapim-Twi: A Veritable Option as Ghana’s Official Language,” will be published in the *Journal of African Language Teachers Association*. He also spoke on “An Introduction to the Languages of Africa” at the 2004 Summer Institute: Teaching About Africa, hosted by the IU African Studies Program. As part of his contribution to the new major in international studies, Obeng co-taught I206 Nations, States, and Boundaries with Michael McGinnis, professor of political science. He also co-taught

I205 International Communication with **Beverly Hartford** for the international communication track. Given the tremendous interest in political discourse analysis and intercultural communication, Obeng co-founded (with Hartford) two new journals: *Issues in Political Discourse Analysis* and *Journal of Intercultural Communication*, to be published by Nova Science Publishers Inc.

Alwiya Omar co-chaired the eighth African Language Teachers’ Association Conference, hosted by the National African Language Resource Center at the University of Wisconsin at Madison, April 29–May 1, 2004. At the conference, Omar was elected president of ALTA for a two-year term. She also presented her paper “Kiswahili Requests: Regional Variation and the Performance of Learners.” Currently, Omar, in collaboration with African language associate instructors at IU, is working on a Web-based culture project for African languages. The project is funded by Teaching and Learning Technologies Centers, SBC Ameritech, and the African Studies Program.

Robert Port is developing a novel approach to phonology in linguistics, one based on auditory processing that uses large amounts of acoustic detail and “exemplar memory.” His claim is that the phonology should be viewed as a kind of social institution, rather than as a system of cognitive structures used in real-time speech production or perception. His manuscript presenting this interpretation, titled “Sensory, Social, and Symbolic Aspects of Phonology,” can be found on his Web page. Port attended the Midwest Conference on

Phonology in November at Northwestern University to make an initial presentation of these ideas to colleagues. His closely related paper is a wide-ranging critique of the Chomsky-Halle view of a universal phonetic space defined by segmental features, co-authored with doctoral candidate **Adam Leary** (Port and Leary, 2003, “Time and Formal Phonology”). Port also had two papers on metrical aspects of speech timing, one called “Meter and Speech” (*Journal of Phonetics* 31) and another, with former student **Keiichi Tajima**, MA’95, PhD’98, called “Speech Rhythm in English and Japanese” in *Phonetic Interpretation: Papers in Laboratory Phonology 6* (editors J. Local, R. Ogden, and R. Temple, Cambridge University Press).

Natsuko Tsujimura was appointed as an associate editor of language in January 2004. She was invited to give a talk, “Re-examining the Linguistic Relevance of Mimetics,” at the University of Auckland, New Zealand, last March. In April, she presented “The Linguistic Relevance of Mimetics and Its Pedagogical Implication” at the fourth International Conference on Practical Linguistics of Japanese, held at San Francisco State University. In May, she conducted research at Kokuritsu Kokugo Kenkyujo in Japan, investigating children’s acquisition patterns of mimetic words in Japanese. This research was supported by a grant from the Northeast Asia Council of the Association for Asian Studies. Last summer, she completed editing the three-volume *Japanese Linguistics* as part of the Routledge Library Modern Japan Series. This work will be published in 2005.

In memoriam

Ann Baker, our longtime departmental administrative assistant, died on April 24, 2004, due to complications from surgery. She was deeply dedicated to the department and retained a positive outlook through good times and bad. A tree with a donor plaque has been planted in her memory in front of Memorial Hall.

Alo Raun, professor emeritus of linguistics and Finno-Ugric studies at IU died on June 14, 2004, at the age of 99. He published extensively in Finno-Ugric linguistics, playing a pioneering role in the field. His work was recognized by numerous scholarly societies, as seen in his corresponding membership in the Finnish Literary Society and the Kalevala Society, as well as honorary membership in the Societas Uralo-Altaica, the Finno-Ugric Society, and the Estonian Learned Society. The Finnish government made him a knight commander of the Order of the Finnish Lion, and the re-established Estonian government recently awarded him the White Star II Class for his services to the Estonian state and people. Alo Raun was born in Tartu, Estonia, where he attended Tartu University, obtaining a master of philosophy degree in 1931 and a doctorate in Finno-Ugric linguistics in 1942. He began teaching at Tartu University in the late 1930s, but eventually fled Estonia with his family in the face of the impending imposition of Soviet rule. In 1949, he immigrated to the United States with his family and came to Bloomington in 1951 on a Guggenheim Fellowship, becoming an IU faculty member the following year. He then taught at IU until his retirement in 1975.

Graduate news

Anupam Das is from Kolkata (previously Calcutta) in eastern India. He is a native speaker of Bangla (Bengali) and competent in two other languages — Hindi and English. His hobbies include singing Bengali songs, traveling, cooking, and chatting with friends and family members. Das has a master's in philosophy/linguistics from the University of Delhi, 2001, an MA in linguistics from the University of Delhi, 1999, and a BA in linguistics from the University of Calcutta, 1997. His primary research interests in linguistics include computer-mediated communication analysis and sociolinguistics, particularly language maintenance and shift, pidgins, and creoles. Das is a graduate research assistant on a National Science Foundation grant to adjunct Professor Susan Herring.

Boyoung Choi is from South Korea. She is enrolled in our MA program. Her main interest is in syntax. Though both America and Bloomington are unfamiliar to Choi, she is trying to enjoy everything.

Kris Ketcham is pursuing a dual PhD in linguistics and cognitive science. His research interests include phonology/phonetics associated with first-language acquisition and Finno-Ugric languages. He and his wife met while doing their master's degrees in North Carolina, and both enjoy a variety of outdoor sports, the arts, and travel. He is teaching at Ivy Tech State College and the Kelley School of Business, and his wife teaches art at Whiteland Community High School in Whiteland, Ind.

Jungsun Kim is from Korea. Her interests include the phonetics-phonology interface, and phonetics-prosody interface. She also likes music, books, and traveling.

Gary Krug is from Portland, Ore., where he attended Portland State University. He is working on an MA in computational linguistics and would like to create machine translation systems. Krug speaks Spanish, Chinese, and German to various degrees and spends his free time being around nature. He would eventually like to own a large piece of land where he can take care of many pets.

Alexis Lanham received her BA in linguistics and psychology from the University of Arizona. She is exploring various subfields of linguistics to see

which ones will interest her.

Dongmyung Lee is from Daegu ("it's a metropolis"), South Korea. He graduated from Yeungnam University, where he received a bachelor's degree in English and literature. He also received an MA in English language from the same school in Korea. His MA thesis was a tone analysis of loan words, and his studies were focused on the areas of phonology and phonetics. As a new graduate student here, his main interests remain the same.

Zora Elizabeth Rush received a bachelor's of philosophy in linguistics and a certificate in Russian and East European studies from the University of Pittsburgh in 2002. She is interested in syntax, Slavic linguistics, and semantics.

Nathan Sanders is working toward an MA in computational linguistics after finishing his BA in computer science at College of the Ozarks. He is interested in computational linguistics, specifically machine translation and programming languages. Sanders is from Texas.

Roseann Sawyer, from Seattle, completed two undergraduate degrees in English at Eastern Washington University last spring. She is continuing her education in cognitive science and linguistics. Her main interests are in first-language acquisition and communication disorders in children.

Andrew Shimunek, from Alton, Ill., is pursuing a joint MA degree in linguistics and Mongolian studies. His main academic interests include historical linguistics, phonology, Altaic philology, Mongolian dialectology, Tungusic, Turkic, Sinitic languages, Mongolic languages, Kazak and the Kipchak languages, the history and languages of Inner Asia and East Asia, and lexicography. In his free time, he plays classical guitar and enjoys doing translation work. His main languages are Khalkha Mongolian, Classical Mongolian, Manchu, and Mandarin Chinese (Putonghua), and he has some knowledge of Kazak and Japanese.

Logan Sutton received a BA in linguistics from IU in 2004. His primary interests lie in syntax and morphology, especially as applied to those languages broadly typified as "polysynthetic," specifically those with productive noun incorporation and complex agreement phenomena. The main language families on which he is focusing his research are Kiowa-Tanoan, Iroquoian, Caddoan, and Gunwinjguan, with adjunct interests in many others.

Chung-Lin Yang is from Taiwan, R.O.C. He has a BA in Russian (2003) from National Chengchi University, Taipei.

He is interested in first- and second-language acquisition, the intervention of first language in second-language acquisition, speech perception and production, and language disorders.

Honors

Cynthia Clopper was awarded a highly competitive summer dissertation fellowship to complete her thesis on the perception of dialectal differences in American English. She successfully defended her dissertation in August. In addition, she has four articles reporting foundational work for this thesis work, appearing in the *Journal of Phonetics, Language Variation, and Change, Language and Speech*; and *Journal of Language and Social Psychology*. Clopper holds a postdoctoral position in the Speech Research Laboratory in the psychology department.

Anupam Das presented "Bengali or Delhiwala Bengali: Sociolinguistic Factors Conditioning Language Use and Identity" at SALA at SUNY Stony Brook in November.

Caitlin Dillon has been working in psychology Professor David Pisoni's Speech Research Laboratory, undertaking research on the speech perception and production abilities of children with cochlear implants. In May, she presented a poster paper, with Pisoni, titled "Nonword Repetition and Reading in Deaf Children with Cochlear Implants," at a cochlear implant conference in Indianapolis. She has also co-authored with several other lab members "Imitation of Nonwords by Children with Cochlear Implants: Accuracy Ratings" in the *Journal of Speech, Language, and Hearing Research* and "Nonword Repetitions by Children with Cochlear Implants: Segmental Analyses" in *Clinical Linguistics and Phonetics*.

Amanda Edmonds, who is pursuing a joint PhD in linguistics and French, presented her paper "Vowel Harmony in Tatar and Its Exceptions" at the Mid-Continental Workshop on Phonology, held at Northwestern University. She has also been appointed as an editorial assistant for *Studies in Second-Language Acquisition*.

Ashley Farris presented her paper "Chain-Shift Opacity Effects in Loanword Phonology" at the meeting of the Linguistic Society of America in Oakland, Calif., in January. She also presented another paper, "Loanwords in Fon: A Transparent Opacity Effect," at the Mid-Continental Workshop on Phonology at Northwestern University. She has been reappointed as an NIH

predoctoral fellow and will be continuing her training with the Learnability Project (www.iub.edu/~sndlrng).

Iskra Iskrova was awarded funding to support her trip to Guadeloupe to begin field research on the intonational system of different French-based Caribbean creole languages.

Brian Jose presented a paper titled "The Prosodic Morphology of (Historical) Hausa Pluractional Verb Reduplication" at CLS 40 in April. His paper, co-authored with Professor Julie Auger and titled "Geminates and Picard Pronominal Clitic Allomorphy," was submitted to a special issue of the *Catalan Journal of Linguistics* on the theme "morphology in phonology."

Scott Lamana presented his paper "A Historical Study of Variation in Clitic Climbing with the Verb *Poder* in Spanish Spiritual Prose" at the sixth High Desert Linguistics Conference at the University of New Mexico in November. He received a graduate student travel award to attend the conference.

Eric Oglesbee accepted a research assistantship to work with **Steve Chin**, PhD'93, at the IU Medical Center in Indianapolis on Chin's NIH-funded project examining the phonological development of children with cochlear implants.

Kyoko Okamura presented a paper at the 146th Acoustical Society of America on how dialectal differences in Japanese pitch accents affect their perception. She also presented a paper at the 10th Mid-Conti-

ental Workshop on Phonology on focus in Japanese accent production.

HanYong Park, along with Professor Ken de Jong and graduate student **Noah Silbert**, presented two papers at the 75th Acoustical Society of America meeting in New York City. The titles of these papers were "Segments and Segmental Properties in Cross-Language Perception: Korean Perception of English Obstruents in Various Prosodic Locations" and "Cross-Language Perceptual Category Mapping: Korean Perception of English Obstruents." Park was awarded a graduate student travel grant for the presentation.

Dorian Roehrs has received a highly competitive dissertation-year fellowship from the College of Arts and Sciences for the current academic year.

Jennifer Sanders recently presented a paper, "Bridging Cultures: Examples from the 'Serbo-Croatian' Classroom," in Hawaii at the Cultural Diversity and Language Education Conference at the University of Hawaii at Manoa. She also gave a paper, titled "Form and Meaning in the Inter-Language Development of Russian Case," at the American Association of Slavic and East European Languages National Conference in Philadelphia in December.

Miriam Shrager has received an IREX grant for this academic year and is in Russia doing research for her dissertation. She gave a paper, "The Accentuation of o- and u-stem Nouns in Several Northwest Russian Dialects," at a conference in Moscow

in October.

Nola Stephens, a senior and Wells Scholar, has returned to Bloomington after spending a year studying in Germany. She received the Fred W. Householder Award for the most outstanding student research paper of the year. It should be noted that she wrote the paper as a sophomore while taking a graduate course on lexical semantics. Her paper "Virtual Reflexive Constructions: Diathesis Alternations that Distinguish Themselves" was selected for presentation at the international workshop on "Demoting the Agent: Passive and Other Voice-Related Phenomena," which was held in Oslo, Norway, in November. She also gave another paper, "Semantic Verb Classes in the Virtual Reflexive Constructions," at the January 2005 meeting of the Linguistic Society of America in Oakland, Calif.

Kimberly Swanson received a highly competitive Summer Dissertation Fellowship to complete her dissertation.

Rose Wilkerson presented her paper "Black Women's Speech in the Mississippi Delta: Be Variation" at the NAWAV conference in Michigan in October. She received a graduate student travel award to attend.

Arwen Kimmell, **Heather Rice**, **Zora Rush**, and **Andrew Shimunek** received Foreign Language and Area Studies Fellowships for the 2004-05 academic year. Kimmell is studying Akan, Shimunek is studying Mongolian, and Rice and Rush are studying Czech.

From the undergraduate adviser

Encouraging growth marks program

Our undergraduate program continues to grow. There are about 38 students majoring in linguistics, 13 of whom are seniors, and 14 minors.

It is encouraging to see freshmen coming into the department as direct-admit students. This past summer, I was most privileged to speak with high schoolers who wanted to learn more about the subject matter of linguistics and job prospects for someone with a degree in linguistics. They showed considerable interest in linguistics, and it is anticipated that some will eventually join the department through the direct-admit program.

Enrollments in most of our core and elective courses continue to grow. It is especially gratifying to see the new introductory course in sociolinguistics completely filled. Our Topics courses also continue to grow, and, because these serve to attract students to our undergraduate major and minor programs, it is encouraging to see

the 100-level departmental versions of such courses also growing.

The African languages minor that was initiated last spring is also picking up and helping to increase enrollments in languages program, especially Swahili and Akan/Twi.

We congratulate our seniors who completed their course of study last May and August. In particular, we are proud of **Logan Sutton**, **Sophia Tapio**, and **Deena Fogle**, who graduated with highest distinction. Logan is continuing his graduate work with us at IU while Sophia and Deena are pursuing their advanced degrees at MIT and McGill, respectively. It is satisfying to know that our outstanding undergraduate students are accepted into such top-notch programs.

For any inquiries into the undergraduate program, please contact me at sobeng@indiana.edu or (812) 855-8199.

— *Samuel Obeng*

PhDs awarded

Cynthia Clopper, "Linguistic Experience and the Perceptual Classification of Dialect Variation" (Kenneth de Jong and David Pisoni); **Khaled El-Ghamry**, "A Generalized Cue-Based Approach to the Automatic Acquisition of Subcategorization Frames" (Damir Ćavar); **Elizabeth Peterson**, "Social Appropriateness and Language Variation: A Study of Finnish Requests" (John Paolillo); and **Kwang Chul Park**, "The Structure of Accentual Phrase in Korean: The Interaction Between Segments and Suprasegments in Three Korean Dialects" (Kenneth de Jong)

MAs awarded

Katri A. Clodfelder, **Ock Hwan Kim**, **Daehyeon Nam**, and **Iskra Iskrova**

BAs awarded

Ondine Vivian Eleven, **Deena Fogle**, **Erin Rosenberg**, **Andrew Shimunek**, **Logan Sutton**, **Linda Szeto**, **Sophia Tapio**, **Svetlana Walby**, and **Amber Yoder**

New Year's Resolutions . . .

- ✓ Exercise regularly*
- ✓ Eat a healthier diet*
- ✓ Become a life member*

Have you considered the advantages of life membership in the Indiana University Alumni Association?

✓ You'll save money

The cost of life membership is lower over the long term.

✓ You'll receive recognition

New life members are recognized in *Indiana Alumni Magazine* and on the IUAA Web site.

✓ You'll have lifetime access to all IUAA benefits

It's easy and affordable to become a life member with **Easy Life**, our no-interest, 10-month pay plan.

To join (or upgrade your annual membership to life):

- Call the IUAA at **(800) 824-3044**
- E-mail iaamemb@indiana.edu
- Visit www.alumni.indiana.edu



ALUMNI ASSOCIATION
CONNECTING ALUMNI. SERVING IU.

Be part of a loyal group of more than 31,000 IU alumni and friends who support IU — our life members!

Before 1970

Dell H. Hymes, MA'53, PhD'55, was recently invited to chair a conference on rhetoric in Mainz, Germany. Last year, the University of Nebraska Press published his book on ethnopoetics, *Now I Know Only So Far*. His wife, Virginia M. (Dosch) Hymes, MA'54, works at the University of Virginia in the department of anthropology. The couple lives in Charlottesville, Va.

1970s

Denise L. Hayes-Calpin, BA'74, writes, "(My husband) Patrick and I are taking Irish step-dancing classes in courses through IUPUI. We are going to Ireland with the Celtic Motion Group in October. I shall be looking into Irish-Gaelic." They live in Indianapolis.

1980s

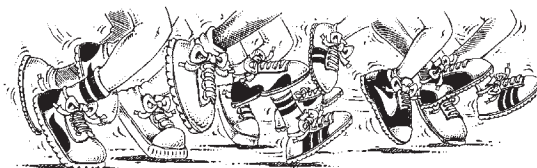
Barbara A. Kimlicka-Molina, MA'83, MA'84, writes, "For the past 14 years, I've been teaching in Germany for the Department of Defense Dependents Schools. Recently, I developed and currently teach AP Spanish via distance learning for the DoDEA Online Academy. I was recently in Madison, Wis., for the Distance Learning Conference." She lives in Apo, AE, and can be reached at playapecas@yahoo.com.

1990s

Mihui Cho, PhD'94, has taken a new position as associate professor at Kyonggi University in Korea.

Linguistics team competes in 5-k run

The Department of Linguistics fielded a team of nine linguists for the 2004 Jill Behrman (5-kilometer) Run for the End Zone, held on the Bloomington campus in October. Participants were **Michael Brady**, **Damir Čavar**, **Malgosia Čavar**, **Stuart Davis**, **Joshua Herring**, **Dongmyung Lee**, **Heather Rice**, **Nathan Sanders**, and **Roseann Sawyer**. Davis had the fastest time among the linguists.



Karen E. (Rand) Smigrodzki, MA'98, graduated with a JD in May 2004. She will be a patent attorney in the Charlottesville, Va., area. She can be reached at Karen@smigrodzki.org.

Marta Ortega-Llebaria, PhD'97, is moving to Austin, Texas, to take up a position as assistant professor of Spanish at the University of Texas.

2000s

Mafuyu Kitahara, PhD'01, has taken a tenured faculty position at Waseda University, which is generally listed among the top five or six universities in Japan, and among the top three in the humanities.

Tiffany Kershner, PhD'02, has taken a one-year faculty position in at the University of North Carolina at Greensboro. Previously, she had a two-year position at Carleton College in Minnesota.

Byung-Jin Lim, PhD'03, is a visiting

professor of Korean at the University of Wisconsin.

Laura McGarrity, PhD'03, completed her postdoctoral research project with Dan Dinnsen and moved to Seattle, where she is a visiting lecturer in the departments of Linguistics and Communication at the University of Washington (<http://faculty.washington.edu/lauramcg/index.shtml>).

Elizabeth Peterson, PhD'04, began a faculty position in the foreign languages department at the University of Joensuu in Finland in fall 2004. Peterson teaches classes in English, including pragmatics, the history of English, and English oral communication skills. During the past year, she has presented work on her dissertation research at New Ways of Analyzing Variation in Philadelphia in 2003, at the Sociolinguistics Symposium 15 in Newcastle-upon-Tyne in spring 2004, and at the International Conference on Language, Politeness, and Gender in Helsinki in fall 2004.

Many thanks extended to donors

The linguistics department wishes to express its gratitude to the following generous donors to the Linguistics Enrichment Fund:

Dr. Samir Abu Absi, Maureen K. Apter, Joseph Arcega, Julie Auger, Cynthia L. Azim and Nik Azim, Dr. Jessica A. Barlow, Dr. Mimi Bentley, Norman Carlisle, David L. Blood and Doris E. Blood, Felson Bowman and Jane E. Bowman, John R. Bredewater and Patricia D. Bredewater, Joan S. Brewer, Robert E. Brittain, Dr. Marvin D. Carmony and M. Joan Carmony, Damir Čavar and Malgorazata Čavar, Ann M. Coady and Dr. James M. Coady, Jennifer K. Crittenden, Dr. Jonathan M. Dalby,

Norma R. Dancis, Stuart Davis, Marcus M. Diamond and Nancy B. Diamond, Dr. Steven Franks and Karen J. Franks, Thomas A. Harvey, Hila A. Hill, Peggy A. Hull, Dr. Dell H. Hymes and Virginia M. Hymes, Dr. Frances J. Ingemann, Yoshihisa Kitagawa, William M. Klein, Richard A. Lanning and Laurie L. Lanning, Carolyn Lepofsky, Lisa A. Mets, Erkki Taada, Karen K. Meyer, Susan M. Nicks, Dr. Alwiya S. Omar, Susan C. Pearson, Dr. J.J. Pia, Leslie L. Prast, Dr. Gerald A. Sanders, Rachel A. Shaevel, Dr. Ahmed Shariff, Dr. Gerald J. Tullai and Katherine G. Tullai, Michael D. Turner, Barbara S. Vance, John R. Vanderplough, and Andrea G. Word.

Additionally, the department would like to express its gratitude to the following generous donors to the Fred W. Householder Memorial Fund:

Dr. Samir Abu Absi, Dr. Mimi Bentley, Norman Carlisle, David L. Blood and Doris E. Blood, Dr. Marvin D. Carmony and M. Joan Carmony, Ann M. Coady and Dr. James M. Coady, Dr. Jonathan M. Dalby, Norma R. Dancis, Stuart Davis, Dr. Steven Franks, Dr. Frances J. Ingemann, Dr. Gerald A. Sanders, Dr. Gerald J. Tullai and Katherine G. Tullai, and John R. Vanderplough.

Have tag, will travel



Send us your business card — or just your business information — and we'll send it back to you laminated and attached to a strap, perfect for your traveling pleasure. (One tag per graduate, please.)

Your luggage tag will show that you are proud of your connection to the College of Arts & Sciences at IU and will improve our alumni database.

Mail your card or information to Luggage Tags, College of Arts & Sciences, Kirkwood Hall 208, 130 S. Woodlawn, Bloomington, IN 47405.

INDIANA UNIVERSITY
ALUMNI ASSOCIATION

Virgil T. DeVault Alumni Center
1000 East 17th Street
Bloomington, Indiana 47408-1521

Nonprofit Org.
Postage
PAID
Indiana University
Alumni Association

 Printed on recycled paper in U.S.A.



What's new with you?

The IU Alumni Association is charged with maintaining records for all IU alumni. Please print as much of the following information as you wish. Its purpose, in addition to providing us with your class note, is to keep IU's alumni records accurate and up to date. To verify and update your information online, visit our online alumni directory at www.alumni.indiana.edu/directory.

Publication carrying this form: Department of Linguistics Alumni Newsletter Date _____

Name _____

Preferred Name _____

Last name while at IU _____ IU Degree(s)/Yr(s) _____

Soc. Sec. # or Student ID # _____

Home address _____ Phone _____

City _____ State _____ Zip _____

Business title _____ Company/Institution _____

Company address _____ Phone _____

City _____ State _____ Zip _____

*E-mail _____ *Home page URL _____

*Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing address preference: Home Business

Spouse name _____ Last name while at IU _____

IU Degree(s)/Yr(s) _____

Your news: _____

Please send me information about IU Alumni Association programs, services, and communications.

Please mail to the address above, or fax to (812) 855-8266.